

- SAVEZIMA ČLANOVIMA FIFA-e i KONFEDERACIJAMA

**CIRKULARNO PISMO BR. 1468**

Zurich, 23. siječnja 2015.

DSG/oon

**Izmjene i dopune**

- **Pravilnika o statusu i transferima igrača**
- **Pravilnika o postupcima Komisije za status igrača i Komore za rješavanje sporova**

Poštovani,

Na početku ove nove godine, zadovoljstvo nam je obavijestiti vas o nekoliko izmjena i dopuna Pravilnika o statusu i transferima igrača (u daljnjem tekstu: *Pravilnik*), te Pravilnika o postupcima Komisije za status igrača i Komore za rješavanje sporova (u daljnjem tekstu: *Postupovni pravilnik*), koje je usvojio Izvršni odbor FIFA-e i koje stupaju na snagu **1. ožujka, odnosno 1. travnja 2015.**

Priložene ovom pismu pronaći ćete različite članke i odredbe, za vašu i upotrebu vašim klubovima. Relevantni dijelovi su radi lakšeg snalaženja naglašeni. Isto tako, revidirana izdanja Pravilnika i Postupovnog pravilnika će uskoro biti dostupna na našoj službenoj internetskoj stranici FIFA.com. Na kraju, tri tiskane kopije ovih dokumenata biti će, kao i obično, uskoro poslane svim savezima članovima.

**a) Izmjene i dopune koje stupaju na snagu 1. ožujka 2015.**

Prigodom svoje posljednje sjednice održane 18. i 19. prosinca 2014., Izvršni odbor FIFA-e odobrio je sljedeće izmjene i dopune Pravilnika i Postupovnog pravilnika. U tom smislu, željeli bismo spomenuti da su nove odredbe rezultat opsežnih konzultacija sa svim interesnim skupinama nogometne zajednice, uglavnom postignute putem novog sastava Komisije za status igrača, koja sada u svom sastavu ima predstavnike saveza, konfederacija, klubova, liga i igrača. Putem posebno osnovane radne skupine za pitanja statusa igrača, koja je osnovana slijedom takve odluke Komisije za status igrača, a u čijem su sastavu također predstavnici svih odnosnih interesnih skupina, naširoko su prodiskutirani različiti aspekti i elementi nastalih problema i vrlo detaljno, a prije nego što su konkretni prijedlozi prezentirani Izvršnom odboru FIFA-e.

## Izmjene i dopune Pravilnika

### **Članak 9 st. 4**

Da bi se pojačala zaštita maloljetnika i zbog povećanog broja međunarodnih transfera igrača mlađih od 12 godina, Izvršni odbor FIFA-e je odobrio smanjenje dobne granice za koju je potrebna međunarodna dozvola o transferu (ITC) na 10 godina.

U svezi s time, željeli pismo podsjetiti, kada se pozivamo na razloge koji stoje iza sadržaja čl. 9 st. 4 Pravilnika, prigodom svoje sjednice održane u listopadu 2009., potkomisija imenovana od Komisije za status igrača je pojasnila da nije potrebna molba za odobrenje sukladno čl. 19 st. 4 Pravilnika prije svakog zahtjeva za ITC iz jednog saveza i/ili prve registracije igrača mlađih od 12 godina.

Na račun te odluke, imajući u vidu razmatranja Izvršnog odbora FIFA-e u pogledu postojećih faktora (tj. povećanog broja međunarodnih transfera igrača mlađih od 12 godina i potrebe za pojačanjem zaštite maloljetnika) u odnosu na čl. 9 st. 4, savezi članovi će biti obvezni podnijeti **molbe za odobrenje** svakog međunarodnog transfera maloljetnog igrača ili prve registracije maloljetnog igrača stranca **potkomisiji imenovanoj od Komisije za status igrača** za svakog igrača **od 10 godine** (vidi čl. 19 st. 4 Pravilnika).

Nadalje, smatramo potrebnim naglasiti i pojasniti da ukoliko savez član namjerava registrirati igrača mlađeg od 10 godina (sada 12), usprkos činjenici da nije potreban ITC i molba potkomisiji imenovanoj od Komisije za status igrača, **time je sve veća odgovornost tog saveza da utvrdi i osigura da su ispunjeni zahtjevi za zaštitu maloljetnika utvrđeni čl. 19 st. 2 Pravilnika.**

\*\*\*

### **Novi članak 12bis:**

Ovo je zasigurno **najvažnija dopuna** Pravilniku te **doista apeliramo na sve saveze članove da osiguraju da su svi njegovi klubovi o ovom novom članku odmah obaviješteni!**

**Uključenje u Pravilnik ovog novog članka o dospelim obvezama** ima za cilj izgraditi jači sustav u pogledu dospjelih obveza (prema igračima i klubovima). U svezi s time, Komora za rješavanje sporova (KRS) i Komisija za status igrača imati će širok opseg diskrecije pri izricanju sportskih kazni. Ovaj novi članak će ostati bez prejudiciranja primjene dodatnih mjera povezanih s očuvanjem ugovorne stabilnosti između profesionalnih igrača i klubova.

**U pogledu opsega ovog novog članka i važnih posljedica (kazne do zabrane registracija) koje neplaćanje ili zakašnjelo plaćanje financijskih ugovornih obveza može imati za klubove u vrlo kratkom vremenskom razdoblju, ustvari je najznačajnije da svi klubovi budu obaviješteni o ovim novim odredbama bez odgode.**

Na kraju, smatramo značajnim naglasiti da je **cilj ovog novog članka jasno osigurati da klubovi ispunjavaju svoje financijske ugovorne obveze.**

Molimo da primite znanju da će ovaj novi članak biti dodan na popis odredaba koje su obvezne na nacionalnoj razini i moraju biti ugrađene u pravilnike saveza (vidi čl. 1 st. 3a) Pravilnika). Kopija ovog članka, uključujući i relevantnu dopunu, je također priložena ovom cirkularnom pismu.

\*\*\*

**Članak 22 b):**

Članak 22 b) Pravilnika, koji se tiče razdiobe nadležnosti između Komore za rješavanje sporova (KRS) FIFA-e i nacionalnih komora za rješavanje sporova (NKRS), bio je također izmijenjen, da bi se bolje razjasnili relevantni aspekti. Međutim, nije bilo promjena u odnosu na suštinu postojećeg sustava.

**Članak 24 st. 2**

Da bi dodatno pojačali poduzete napore za brže i učinkovitije rješavanje sporova, nadležnost predsjedavajućeg i zamjenika predsjedavajućeg Komore za rješavanje sporova (KRS) proširena je tako da su im dodijeljene nadležnosti suca pojedinca u sporovima o naknadi za treniranje i mehanizmu solidarnosti.

Izmjene i dopune Postupovnog pravilnika

**Novi st. 4 članku 9:**

Novi stavak 4 dodan je čl. 9 Postupovnog pravilnika, koji će ograničiti mogućnosti strana da mijenjaju svoje zahtjeve i argumente nakon zatvaranja istrage. Ova mjera će također doprinijeti bržim postupcima.

**Novi st. 5 članku 9 i novi st. 3 članku 19:**

Novi st. 5 čl. 9 i novi st. 3 čl. 19 Postupovnog pravilnika dodani su da bi dali konkretniju i izričitiju pravnu osnovu koja dopušta Fifinoj administraciji da u nedostatku izravnih detalja za kontakt, nastavi, kao što je to praksa danas, dostavljati obavijesti strankama o dokumentima i odlukama putem odnosnog saveza člana. Nove odredbe odgovaraju postojećem regulatornom okviru Disciplinskog kodeksa FIFA-e.

**Članak 16 st. 10 do 12**

S već spomenutom namjerom da postojeći sustav rješavanja sporova bude brži i učinkovitiji, kao i pokušaj daljnjeg usklađivanja primjene rokova, što će, zauzvrat, također povećati pravnu sigurnost, napravljene su izmjene i dopune čl. 16 st. 10 do 12 Postupovnog pravilnika, koje se tiču vremenskih rokova i mogućeg produljenja rokova.

***b) Izmjene i dopune koje stupaju na snagu 1. travnja 2015.***

U pogledu novog Pravilnika o radu posrednika, koji će stupiti na snagu 1. travnja 2015., Izvršni odbor FIFA-e je na sjednici održanoj 20. i 21. ožujka 2014., usvojio nekoliko izmjena i dopuna Pravilnika i Postupovnog pravilnika, koje su bile potrebne da bi se relevantni tekstovi uskladili s prije spomenutim novim Pravilnikom. Kao što ćete primijetiti, one su uglavnom odnose na formalne prilagodbe.

Izmjene i dopune Pravilnika

**Članak 17 st. 5**

Neiscrпно nabrojanje odnosnih osoba je izbrisano.

**Članak 18 st. 1**

Pojam „posrednik u transferima igrača“ zamijenjen je pojmom „posrednik“.

**Novi st. 2 članku 23:**

Novi stavak 2 ugrađen je u ovaj članak koji utvrđuje nadležnost Komisije za status igrača za rješavanje određenih sporova. U stvari, na osnovu novog Pravilnika o radu posrednika, FIFA neće biti nadležna rješavati sporove koji uključuju posrednike.

**Dodatak 3, čl. 3.2 st. 1:**

Poveznica na „posrednike u transferima igrača“ je izbrisana.

**Dodatak 3, čl. 4 st. 2:**

Pojam „ime posrednika za igrače“ zamijenjeno je pojmom „ime posrednika“. Nadalje, neće više biti potrebno navesti vrstu posrednika, budući da takvo razlikovanje više neće postojati.

**Dodatak 3, čl. 5.1. st. 3:**

Relevantna odredba je izbrisana bez zamjene, budući da novi Pravilnik o radu s posrednicima više ne predviđa sustav licenciranja.

Izmjene i dopune Postupovnog pravilnika

**Članak 6 st. 1:**

Licencirani posrednici za igrače izbrisani su s liste stranaka koje imaju pravo podnijeti zahtjev Komisiji za status igrača ili Komori za rješavanje sporova (KRS).

Zahvaljujemo vam na vašoj ljubaznoj pažnji u odnosu na prethodni sadržaj te što ćete osigurati da su svi vaši klubovi odgovarajuće obaviješteni bez odgode.

S poštovanjem,

FEDERATION INTERNATIONALE DE FOOTBALL ASSOCIATION  
Markus Kattner  
Zamjenik Glavnog tajnika

Privitak:

- Kao u tekstu

Kopija: Izvršni odbor FIFA-e  
Komisija za status igrača  
Disciplinska komisija  
Konfederacije  
ECA  
FIFPro  
EPFL

---

Cc. Predsjednik, Izvršni predsjednik - ovdje, V. Iveta, HNS Glasnik, [www.hns-cff.hr](http://www.hns-cff.hr)

## Pravilnik o statusu i transferima igrača

### Dodatak 3, članak 3.2 Korisnici, savezi

- 1. Savezi su odgovorni ažurirati podatke o svojim natjecateljskim godinama i registracijskim razdobljima kao i podatke o svojim klubovima (uključujući, posebice, kategorizaciju klubova u vezi naknade za treniranje). Pored toga, oni su odgovorni provoditi postupke za izdavanje elektronskih ITC-a (vidi točku 8 u nastavku), i, gdje je primjenjivo, potvrđivati igrače koji se brišu iz registra njihovog saveza.*
2. Savezi su odgovorni osigurati da imaju razine potrebne osposobljenosti i znanje kako bi mogli ispunjavati svoje obveze. U tom smislu, svaki savez će imenovati TMS menadžera, i najmanje jednog dodatnog korisnika, koji su osposobljeni raditi u TMS-u. Savezi su odgovorni za osposobljavanje zamjenskog TMS menadžera ukoliko to bude potrebno, kako bi ti savezi uvijek mogli ispunjavati svoje obveze u TMS-u. TMS administratori i posebna telefonska linija u slučaju hitnosti pomoći će im oko svih pitanja tehničke prirode, ukoliko to bude potrebno.

## Pravilnik o statusu i transferima igrača

### Dodatak 3, članak 4 Obveze klubova

1. Za međunarodne transfere igrača klubovi moraju koristiti TMS.
2. *Pri unosu instrukcija klubovi moraju unijeti sljedeće obvezne podatke, ovisno što je primjenjivo:*
  - vrsta instrukcije (angažman igrača ili puštanje igrača);
  - naznaka da li se radi o transferu na stalnoj osnovi ili o ustupanju;
  - naznaka da li postoji ugovor o transferu s posljednjim klubom;
  - naznaka da li se transfer odnosi na razmjenu igrača;
  - ako se odnosi na raniju instrukciju za ustupanje, naznaka da li se:
    - radi o povratku s ustupanja; ili
    - radi o produženju ustupanja; ili
    - ustupanje se promijenilo u stalan transfer
  - igračevo ime i prezime, državljanstvo(a) i datum rođenja
  - igračev posljednji klub
  - igračev posljednji savez
  - datum ugovora o transferu
  - datumi početka i završetka ugovora o ustupanju
  - *ime i prezime klupskog posrednika i provizija*
  - datumi početka i završetka igračevog ugovora s posljednjim klubom
  - razlog za prestanak igračevog ugovora s posljednjim klubom
  - datumi početka i završetka igračevog ugovora s novim klubom
  - igračeva fiksna primanja, kako je propisano igračevim ugovorom s novim klubom
  - *ime i prezime igračevog posrednika*
  - naznaka da li je transfer obavljen za bilo koju od sljedećih uplata:
    - fiksna naknada za transfer, uključujući detalje o obrocima, ukoliko postoje;
    - svaka plaćena naknada radi izvršenja odredbe igračevog ugovora s njegovim posljednjim klubom koja propisuje naknadu za raskid relevantnog ugovora;
    - uvjetna naknada za transfer, uključujući detalje o uvjetima;
    - solidarni doprinos;
    - naknada za treniranje;
  - valuta plaćanja
  - iznos(i), datum(i) uplata(e) i primatelji za svaku od prije navedenih vrsta uplata
  - vlastiti bankovni detalji (naziv banke ili kod banke; broj računa ili IBAN; adresa banke; vlasnik računa);
  - izjava o uplatama trećih(im) strana(ma) i utjecaju.

3. Klubovi su također obvezni priložiti minimalno sve obvezne dokumente kako bi potkrijepili informacije koje su unijete u TMS (vidi Dodatak 3, članak 8.2, stavak 1), te potvrditi relevantnu instrukciju.
4. Jednako tako, ukoliko je primjenjivo, klubovi međusobno moraju razriješiti neusklađenosti koje su nastale uslijed nepodudarnosti.
5. Postupak u svezi upućivanja zahtjeva za izdavanje ITC-a (vidi Dodatak 3, članak 8.2, stavak 1) može započeti samo kada klub(ovi) ispuni(e) svoje obveze u vezi transfera, sukladno prethodnim stavcima ovog članka.
6. Klubovi moraju navesti u TMS-u sve obavljene uplate. Ovo se također primjenjuje na uplate koje je obavio igračev novi klub igračevom posljednjem klubu na osnovu ugovornih odredbi sadržanih u igračevom ugovoru s njegovim posljednjim klubom, čak i ako nije bio zaključen ugovor o transferu. Kada navodi obavljenu uplatu, klub koji je uplatu obavio mora u TMS priložiti dokaz o transferu novca.

## **Pravilnik o statusu i transferima igrača**

### **Dodatak 3, članak 5.1 Obveze saveza, Glavni podaci**

1. Datumi početka i završetka oba registracijska razdoblja i natjecateljske godine moraju biti uneseni u TMS najkasnije 12 mjeseci prije njihovog stupanja na snagu. U iznimnim okolnostima, savezi mogu dopuniti datume svojih registracijskih razdoblja do njihovog početka. Kada registracijsko razdoblje započne, nisu moguće nikakve izmjene datuma. Registracijska razdoblja uvijek moraju biti u skladu s odredbama Članka 6, stavka 2.
2. Savezi moraju osigurati da informacije o adresi kluba, broju telefona, e-mailu i kategoriji treniranja (vidi Dodatak 4, članak 4) budu ažurirane.



## Pravilnik o statusu i transferima igrača

### Članak 1 Opseg primjene

1. Ovaj Pravilnik utvrđuje globalna i obvezujuća pravila u svezi statusa igrača, njihovog prava nastupa za sudjelovanje u organiziranom nogometu i njihove transfere između klubova koji pripadaju različitim savezima.
2. Transferi igrača između klubova koji pripadaju istom savezu uređuju se posebnim propisima koje je donio odnosni savez sukladno čl. 1 st. 3 u nastavku, koji moraju biti odobreni od FIFA-e. Takvi propisi sadržavaju pravila za rješavanje sporova između klubova i igrača, sukladno načelima koja su propisana ovim Pravilnikom. Takvi propisi također trebaju utvrditi sustav za nagrađivanje klubova koji ulažu u treniranje i obrazovanje mladih igrača.
3.
  - a) Sljedeće su odredbe obvezujuće na nacionalnoj razini i moraju biti bez izmjena sadržane u pravilniku(cima) saveza: članci 2-8, 10, 11, **12bis**, 18, 18bis, 18ter, 19 i 19bis.
  - b) Svaki savez će u svoj pravilnik uključiti prikladne načine za zaštitu ugovorne stabilnosti, poštujući obvezno nacionalno zakonodavstvo i kolektivne ugovore. Posebno se trebaju poštivati sljedeća načela:
    - Članak 13: Načelo da se ugovori moraju poštivati;
    - Članak 14: Načelo da u slučaju opravdanog razloga svaka strana može raskidati ugovore bez posljedica;
    - Članak 15: Načelo da profesionalci mogu raskidati ugovore iz sportski opravdanih razloga;
    - Članak 16: Načelo da se ugovori ne mogu raskidati tijekom trajanja natjecateljske godine;
    - Članak 17 st. 1 i 2: Načelo da se u slučaju raskida ugovora bez opravdanog razloga, naknada plaća i da takva naknada može biti regulirana ugovorom;
    - Članak 17 st. 3 – 5: Načelo da će se u slučaju raskida ugovora bez opravdanog razloga izreći sportske sankcije strani koja je raskinula ugovor.
4. Ovaj Pravilnik također uređuje ustupanje igrača za momčadi saveza u skladu s odredbama Dodatka 1. Te su odredbe obvezujuće za sve saveze i klubove.

## **Pravilnik o postupcima Komisije za status igrača i Komore za rješavanje sporova**

### **Članak 6      Stranke**

- 1. Stranke su savezi članovi FIFA-e, klubovi, igrači, treneri ili licencirani posrednici za ugovaranje utakmica.*
2. Stranke mogu imenovati zastupnike. Od takvih zastupnika potrebno je zahtijevati pisanu punomoć. Ukoliko je stranci naloženo da se osobno pojavi, odnosna stranka mora se odazvati pozivu.
3. Stranke koje zahtijevaju pokretanje postupka primit će pisanu potvrdu kada je zahtjev zaprimljen. Stranke koje su pogođene pokretanjem postupka, moraju o tome biti obaviještene bez odgode.

## **Pravilnik o postupcima Komisije za status igrača i Komore za rješavanje sporova**

### **Članak 9 Tužbeni zahtjev i očitovanja**

1. Tužbeni zahtjevi podnose se putem Glavnog tajništva FIFA-e, na jednom od četiri službena jezika FIFA-e. Oni moraju sadržavati sljedeće pojedinosti:
  - a) Ime i adresu stranaka;
  - b) Ime i adresu pravnog zastupnika, ukoliko je primjenjivo, i punomoć;
  - c) Zahtjev ili tužbu;
  - d) Opis slučaja, osnove za zahtjev ili tužbu i dokazni materijal;
  - e) Dokumentaciju koja je relevantna za spor, kao što su ugovori i prethodna korespondencija u odnosu na slučaj u originalnoj verziji i, ukoliko je primjenjivo, prevedenu na jedan od službenih jezika FIFA-e (dokazni materijal);
  - f) Ime i adresu drugih fizičkih i pravnih osoba uključenih u odnosni slučaj (dokazni materijal);
  - g) Iznos u sporu, ukoliko se radi o financijskom sporu;
  - h) Dokaz o uplati relevantnih avansnih troškova za sve postupke pred Komisijom za status igrača ili sucem pojedincem, ili sve druge postupke koji su vezani za sporove u svezi naknade za treniranje ili mehanizam solidarnosti (vidi čl. 17);
  - i) Datum i valjani potpis.
2. Tužbeni zahtjevi koje su stranke podnijele, a koji ne ispunjavaju prije navedene uvjete, bit će vraćeni radi ispravka zajedno s upozorenjem da se nepotpuni tužbeni zahtjev neće rješavati u slučaju nepridržavanja. Tužbeni zahtjevi nepropisnog ili neprihvatljivog sadržaja bit će odmah odbijeni.
3. Ukoliko ne postoji nikakav razlog zbog kojeg se tužbeni zahtjev ne bi rješavao, on se dostavlja suprotnoj stranci ili osobi na koju se tužbeni zahtjev odnosi, i određuje joj se vremenski rok za dostavu izjave ili očitovanja. Ukoliko prije isteka vremenskog roka ne bude primljena nikakva izjava ili očitovanje, odluka se donosi na temelju postojeće dokumentacije u spisu. Druga razmjena korespondencije bit će obavljena samo u posebnim slučajevima.

- 4. Nakon obavijesti o zatvaranju istrage, stranke nemaju pravo dodavati ili mijenjati svoje zahtjeve ili svoje argumente, dostavljati nove dokaze ili navoditi dodatne dokaze na koje se namjeravaju osloniti. Administracija FIFA-e može, međutim, u bilo koje vrijeme zahtijevati dodatna očitovanja i/ili dokumente.**
  
- 5. U nedostatku detalja za izravan kontakt, svi dokumenti namijenjeni strankama u sporu, posebice klubovima, upućuju se odnosnom savezu s uputom da dokumente odmah proslijedi relevantnoj stranci. Smatra se da su ovi dokumenti propisno poslani krajnjem primatelju u roku od četiri dana nakon što su dokumenti poslani savezu. Propust saveza da postupi u skladu s prije spomenutom uputom može imati za posljedicu pokretanje disciplinskog postupka u skladu s Disciplinskim kodeksom FIFA-e.**

## Pravilnik o statusu i transferima igrača

### Članak 9. Međunarodna dozvola o transferu (ITC)

1. Igrači koji su registrirani za jedan savez mogu biti registrirani za novi savez samo pod uvjetom da je novi savez primio međunarodnu dozvolu o transferu (u daljnjem tekstu: ITC) od posljednjeg saveza. ITC se izdaje besplatno, bez ikakvih uvjeta ili vremenskih ograničenja. Sve odredbe suprotne ovoj odredbi biti će ništavne i nevaljane. Savez koji izdaje ITC dostavlja kopiju FIFA-i. Administrativni postupci za izdavanje ITC-a sadržani su u Dodatku 3, članku 8 i Dodatku 3a ovog Pravilnika.
2. Savezima je zabranjeno zahtijevati izdavanje ITC-a kako bi se igraču dozvolilo da sudjeluje na probnim utakmicama.
3. Novi savez treba pisanim putem obavijestiti savez(e) kluba(ova) koji su trenirali i obrazovali igrača između njegove 12. i 23. godine života (vidi čl. 7) o registraciji igrača u statusu profesionalca nakon primitka ITC-a.
4. Za igrače mlađe od **10 godina** nije potreban ITC.

## Pravilnik o statusu i transferima igrača

### Članak 12bis Dospjele obveze

1. Od klubova se traži da ispunjavaju svoje financijske obveze prema igračima i drugim klubovima sukladno uvjetima utvrđenima u ugovorima potpisanim s njihovim profesionalnim igračima i ugovorima o transferima.
2. Svaki klub za koji se utvrdi da je zakasnio s plaćanjem dospjele obveze više od 30 dana bez *prima facie* ugovorne osnove može biti kažnjen u skladu sa stavkom 4 u nastavku.
3. Da bi se smatralo da klub ima dospjelih obveza u smislu ovog članka, vjerovnik (igrač ili klub) mora pisanim putem upozoriti dužnika (klub) o neplaćanju i dati mu rok od najmanje 10 dana u kojem klub dužnik treba ispuniti svoju(e) ugovornu(e) obvezu(e).
4. U opsegu svoje odgovarajuće jurisdikcije (vidi čl. 22 u svezi s člancima 23 i 24), Komisija za status igrača, Komora za rješavanje sporova, sudac pojedinac ili sudac KRS-a mogu izreći sljedeće kazne:
  - a) opomenu;
  - b) ukor;
  - c) novčanu kaznu;
  - d) zabranu registracije novih igrača, i nacionalno i međunarodno, na jedno ili dva cjelokupna i uzastopna registracijska razdoblja.
5. Kazne navedene u prethodnom stavku 4 mogu se primjenjivati kumulativno.
6. Ponovljeni prekršaj smatrati će se otežavajućom okolnošću i dovodi do još strožih kazni.
7. Izvršenje zabrane registracija u skladu sa prethodnim stavkom 4 d) može se odgoditi. Odgodom izvršenja zabrane registracija, tijelo koje donosi odluku podvrci će kažnjeni klub roku kušnje u rasponu od šest mjeseci do dvije godine.
8. Ukoliko klub koji ima koristi od odgođene zabrane registracija počini drugi prekršaj tijekom roka kušnje, odgoda se automatski opoziva i izvršava se zabrana registracija; dodaje se kazni izrečenoj za novi prekršaj.
9. Uvjeti ovog članka ne prejudiciraju primjenu daljnjih mjera u skladu s člankom 17 u slučaju jednostranog raskida ugovornog odnosa.

## **Pravilnik o postupcima Komisije za status igrača i Komore za rješavanje sporova**

### **Članak 16      Vremenski rokovi**

1. Postupovne radnje moraju biti obavljene unutar vremenskog roka propisanog pravilnikom ili odlukom tijela koje donosi odluku.
2. Smatra se da je vremenski rok poštivan ukoliko je radnja dovršena prije ponoći posljednjeg dana utvrđenog razdoblja.
3. Pisani podnesci i uplate moraju biti zaprimljeni u označenom mjestu ili biti plaćene u priznatoj podružnici banke ili poslane putem pošte iz priznatog poštanskog ureda najkasnije posljednjeg dana utvrđenog razdoblja. Za razliku od podnesaka dostavljenih putem telefaksa, podnesci dostavljeni putem e-maila nemaju nikakav pravni učinak.
4. Podnesci i uplate koje se pravovremeno dostave pogrešnom uredu FIFA-e smatraju se dostavljenima unutar vremenskog roka. Prosljeđivanje u pravi ured obavlja se po službenoj dužnosti.
5. Dokaz o poštivanju vremenskog roka osigurava pošiljatelj.
6. Ukoliko ovim pravilnikom nisu utvrđene posljedice nepoštivanja vremenskog roka, njih određuje Komisija za status igrača ili KRS. Opomene ne mogu ići dalje osim onoga što je neophodno za pravovaljani postupak.
7. Dan početka vremenskog roka i dan izvršenja uplate zbog koje je vremenski rok uveden neće se uračunavati prilikom izračunavanja vremenskog roka.
8. Svi vremenski rokovi se obustavljaju u razdoblju od 20. prosinca do zaključno 5. siječnja i za razdoblje od pet dana prije i pet dana nakon Redovnog ili Izvanrednog Kongresa FIFA-e. Tijekom FIFA Svjetskog prvenstva (završnica), vremenski rokovi se obustavljaju ukoliko tako, po službenoj dužnosti ili po zahtjevu stranke, odluči tijelo koje donosi odluke.
9. Ukoliko je zadnji dan vremenskog roka službeni blagdan ili neradni dan u zemlji u kojoj je stranka koja podnosi ili prima dokument nastanjena ili ima prebivalište, vremenski rok ističe na kraju sljedećeg radnog dana.
10. **Regulatorni vremenski rokovi se ne mogu produljivati.**
11. **Vremenski rok za odgovor i moguće druge podneske, ukoliko je primjenjivo, je 20 dana. U hitnim slučajevima, vremenski se rokovi mogu skratiti.**
12. **Ukoliko je potkrijepljen zahtjev dostavljen prije isteka vremenskog roka, produljenje roka od 10 dana može se odobriti samo jednom.**
13. Rok za žalbu uvijek započinje po primitku cjelovite verzije odluke.

## Pravilnik o statusu i transferima igrača

### Članak 17 Posljedice raskida ugovora bez opravdanog razloga

Ukoliko je ugovor raskinut bez opravdanog razloga, primjenjuju se sljedeće odredbe:

1. U svim slučajevima, strana koja raskida ugovor plaća naknadu. U skladu s odredbama Čl. 20 i Dodatka 4 koje se odnose na naknadu za treniranje i ukoliko drugačije nije predviđeno ugovorom, naknada za raskid izračunava se posebno uzimajući u obzir zakonodavstvo odnosno zemlje, posebnosti sporta i sve druge objektivne kriterije. Ovi kriteriji posebice uključuju naknadu i sve druge pogodnosti koje pripadaju igraču prema postojećem ugovoru i/ili novom ugovoru, preostalo vrijeme trajanja postojećeg ugovora do najviše 5 godina, naknade i troškove koje je platio ili koje je imao posljednji klub (koji se amortiziraju kroz trajanje ugovora), te da li je do raskida došlo u zaštićenom razdoblju.
2. Pravo na naknadu ne može se prenijeti na treću stranu. Ukoliko profesionalac treba platiti naknadu, profesionalac i njegov novi klub su solidarno i pojedinačno odgovorni za plaćanje naknade. Iznos može biti propisan ugovorom ili dogovoren između strana.
3. Pored obveze plaćanja naknade mogu se također izreći sportske kazne svakom igraču za kojeg se utvrdi da raskida ugovor tijekom zaštićenog razdoblja. Ova kazna je zabrana nastupa na službenim utakmicama u trajanju od četiri mjeseca. U slučaju otežavajućih okolnosti, zabrana traje šest mjeseci. Ove sportske kazne stupaju na snagu odmah nakon što igrač primi obavijest o relevantnoj odluci. Primjena sportskih kazni se odgađa u razdoblju između posljednje službene utakmice natjecateljske godine i prve službene utakmice sljedeće natjecateljske godine, te u oba slučaja uključuje nacionalne kupove i međunarodna prvenstva za klubove. Međutim, ova odgoda sportskih kazni se ne primjenjuje u slučaju da je igrač standardni član reprezentativne momčadi saveza kojeg ima pravo predstavljati, te odnosni savez sudjeluje u završnom natjecanju međunarodnog turnira u razdoblju između posljednje utakmice i prve utakmice nove natjecateljske godine. Jednostrani raskid ugovora bez opravdanog razloga ili sportski opravdanog razloga nakon zaštićenog razdoblja neće imati za posljedicu izricanje sportskih kazni. Međutim, mogu se izreći disciplinske mjere izvan zaštićenog razdoblja radi propusta davanja obavijesti o raskidu u roku od 15 dana nakon posljednje službene utakmice natjecateljske godine (uključujući nacionalne kupove), kluba za koji je igrač registriran. Zaštićeno razdoblje ponovno započinje kada se pri obnavljanju ugovora trajanje prethodnog ugovora produžuje.
4. Pored obveze plaćanja naknade, sportske kazne izriču se svakom klubu za kojeg se utvrdilo da je raskinuo ugovor ili se utvrdi da je poticao na raskid ugovora tijekom zaštićenog razdoblja. Osim ukoliko se utvrdi drugačije, pretpostavlja se da je svaki klub, koji potpisuje s profesionalcem koji je svoj ugovor raskinuo bez opravdanog razloga, potaknuo tog profesionalca na raskid ugovora. Tom klubu će u trajanju od dva uzastopna registracijska razdoblja biti zabranjeno registrirati sve nove igrače, bilo iz tuzemstva ili inozemstva. Klub će smjeti registrirati nove igrače, bilo iz tuzemstva ili inozemstva, tek u sljedećem registracijskom razdoblju koje će uslijediti nakon što relevantna sportska kazna bude u potpunosti izdržana. Posebice, klub ne može iskoristiti iznimku i privremene mjere utvrđene čl. 6 st. 1 ovog Pravilnika kako bi ranije registrirao igrače.
5. *Svaka osoba koja podliježe Statutu i pravilnicima FIFA-e koja djeluje na način kojim potiče na raskid ugovora između profesionalca i kluba, a kako bi omogućio transfer igrača, bit će kažnjena.*



## Pravilnik o statusu i transferima igrača

### Članak 18      Posebne odredbe u svezi ugovora između profesionalaca i klubova

1. *Ukoliko je posrednik uključen u pregovore u svezi ugovora, njegovo će ime biti navedeno u tom ugovoru.*
2. Minimalno trajanje ugovora je razdoblje od datuma njegovog stupanja na snagu do kraja natjecateljske godine, dok je najduže trajanje ugovora pet godina. Ugovori čija je dužina trajanja drugačija od navedenog dozvoljeni su samo ukoliko su isti sukladni s nacionalnim zakonodavstvom. Igrači mlađi od 18 godina ne mogu potpisati profesionalni ugovor na razdoblje dulje od tri godine. Neće biti priznata niti jedna odredba koja se odnosi na dulje razdoblje.
3. Klub koji namjerava zaključiti ugovor s profesionalcem, a prije stupanja u pregovore s tim profesionalcem, mora o tome pisanim putem izvijestiti njegov postojeći klub. Profesionalac je slobodan zaključiti ugovor s drugim klubom samo ukoliko je njegov ugovor s postojećim klubom istekao ili će isteći u razdoblju od šest mjeseci. Za svaku povredu ove odredbe izriču se odgovarajuće kazne.
4. Valjanost ugovora ne može se uvjetovati pozitivnim medicinskim pregledom i/ili dobivanjem radne dozvole.
5. Ukoliko profesionalac zaključi više od jednog ugovora za isto razdoblje, primjenjuju se odredbe utvrđene Poglavljem IV.

## **Pravilnik o postupcima Komisije za status igrača i Komore za rješavanje sporova**

### **Članak 19 Dostava odluka**

1. Odluke se dostavljaju izravno strankama, a kopija se također dostavlja odnosnim savezima.
2. Smatra se da je dostava odluke obavljena u trenutku kada istu primi stranka, barem telefaksom. Dostava zastupniku smatra se dostavom stranci.
3. **U izostanku izravnih detalja za kontakt, odluke namijenjene strankama u sporu, posebice klubovima, upućuju se odnosnom savezu s uputom da odluke odmah prosljedi relevantnoj stranci. Smatra se da su ove odluke propisno dostavljene krajnjem primatelju u roku od četiri dana nakon slanja obavijesti o odluci savezu. Propust saveza da postupi s prije spomenutom uputom može imati za posljedicu disciplinske postupke u skladu s Disciplinskim kodeksom FIFA-e.**

## Pravilnik o statusu i transferima igrača

### Članak 22 Nadležnost FIFA-e

Bez prejudiciranja prava bilo kojeg igrača ili kluba da traži pravnu zaštitu pred građanskim sudom u sporovima vezanima uz zapošljavanje, FIFA je nadležna za rješavanje:

- a) sporova između klubova i igrača vezanih uz održavanje ugovorne stabilnosti (Čl. 13-18), ukoliko je zahtjev za ITC upućen i ukoliko postoji zahtjev zainteresirane strane u odnosu na takav zahtjev za ITC, posebice u svezi njegovog izdavanja, vezano uz sportske kazne ili naknadu za raskid ugovora;
- b) sporovi vezani uz radni odnos između kluba i igrača koji ima međunarodne razmjere; **prije spomenute strane mogu, međutim, izričito izabrati u pisanom obliku da o takvim sporovima odlučuje** neovisan arbitražni sud koji je osnovan na nacionalnoj razini u sklopu saveza i/ili kolektivnog ugovora. **Svaka takva arbitražna klauzula mora biti ugrađena ili izravno u ugovor ili u kolektivni ugovor koji se primjenjuje na strane. Neovisni nacionalni arbitražni sud mora jamčiti** pravedne postupke i **poštivati** načelo jednake zastupljenosti igrača i klubova;
- c) sporovi vezani uz radni odnos između kluba ili saveza i trenera koji imaju međunarodne razmjere, osim ukoliko na nacionalnoj razini postoji neovisan arbitražni sud koji jamči pravedno postupanje;
- d) sporovi vezani uz naknadu za treniranje (Čl. 20), i mehanizam solidarnosti (Čl. 21), između klubova koji pripadaju različitim savezima;
- e) sporovi vezani uz mehanizam solidarnosti (Čl. 21), između klubova koji pripadaju istom savezu, pod uvjetom da se transfer igrača koji predstavlja osnovu spora obavlja između klubova koji pripadaju različitim savezima;
- f) sporovi između klubova koji pripadaju različitim savezima koji ne spadaju u slučajeve opisanim u točkama a), d) i e).

## Pravilnik o statusu i transferima igrača

### Članak 23      Komisija za status igrača

1. Komisija za status igrača donosi odluke o svim slučajevima opisanim u Čl. 22 c) i f), kao i u svim drugim sporovima koji nastanu uslijed primjene ovog Pravilnika, predmetom Čl. 24.
2. Komisija za status igrača nije nadležna rješavati ugovorne sporove koji uključuju posrednike.
3. U slučaju nesigurnosti u odnosu na nadležnost Komisije za status igrača ili Komore za rješavanje sporova, predsjedatelj Komisije za status igrača odlučuje koje je tijelo nadležno.
4. Komisija za status igrača odlučuje uz prisutnost najmanje tri člana, uključujući predsjedatelja ili zamjenika predsjedatelja, osim ukoliko je slučaj takve prirode da ga može riješiti sudac pojedinac. U hitnim slučajevima ili u slučajevima koji nisu obilježeni nikakvim teškim činjeničnim ili pravnim pitanjima, te u odlukama o privremenoj registraciji igrača u svezi s ITC-om u skladu s Dodatkom 3, člankom 8, i Dodatkom 3A, predsjedatelj ili osoba koju je on imenovao, a koja mora biti član komisije, može donijeti odluku kao sudac pojedinac. Tijekom postupaka svaka se strana jednom saslušava. Protiv odluka koje donese sudac pojedinac ili Komisija za status igrača može se uložiti žalba pri Arbitražnom sudu za sport (CAS).

## Pravilnik o statusu i transferima igrača

### Članak 24 Komora za rješavanje sporova (KRS)

1. KRS donosi odluke o svim slučajevima opisanima u Čl. 22 a), b), d) i e), uz iznimku sporova koji se odnose na izdavanje ITC-a.
2. KRS donosi odluke u prisutnosti najmanje tri člana, uključujući predsjedatelja ili zamjenika predsjedatelja, osim ukoliko se radi o slučaju koji je takve prirode da ga može riješiti sudac KRS-a. Iz redova svojih članova, članovi KRS-a određuju jednog suca KRS-a za klubove i jednog suca za igrače. Sudac KRS-a može donijeti odluku u sljedećim slučajevima:
  - i. svi sporovi do vrijednosti od 100.000 CHF;
  - ii. sporovi vezani uz naknadu za treniranje u slučajevima koji nisu obilježeni kompleksnim činjeničnim ili pravnim pitanjima, ili u kojima KRS već ima jasno utvrđenu sudsku praksu;
  - iii. sporovi vezani uz solidarne doprinose koji nisu obilježeni kompleksnim činjeničnim ili pravnim pitanjima, ili u kojima KRS već ima jasno utvrđenu sudsku praksu.

**U sporovima iz točki ii. i iii. ovog stavka također mogu odlučivati predsjedatelj ili zamjenik predsjedatelja kao suci pojedinci.**

Sudac KRS-a, kao i predsjedatelj ili zamjenik predsjedatelja KRS-a (ovisno o slučaju), obvezan je Komori podnijeti slučajeve koji se odnose na temeljna pitanja. Komora se sastoji od jednakog broja predstavnika klubova i predstavnika igrača, osim u onim slučajevima koje može riješiti sudac KRS-a. Svaka strana se tijekom postupka sasluša samo jednom. Protiv odluka koje je donijela Komora za rješavanje sporova ili sudac KRS-a može se uložiti žalba pri Arbitražnom sudu za sport (CAS).